

11. Ausgabe, Nov. 2021 • 31. Jahrgang

Stadtberger Bote

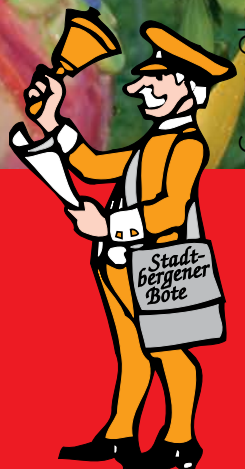
Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

ca. 1,-€ kosten Herstellung und Vertrieb
dieses Exemplars. Briefkastenerlaubnis!
Keine Werbung i. S. d. BGH-Ent-
scheidung VI ZR 182/88

Avensee Verlag • Bobinger Str. 100 • 86199 Augsburg • Tel.: 0821 9232-0 • stadtberger-bote.de



Gunnar Olms



Deuringen

Neubau eingeweiht



Stadtbergen

aus der Bürger-
versammlung ...



Leitershofen

Neues vom



Bücherschrank

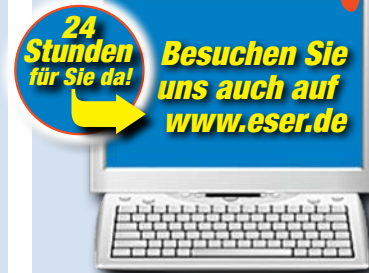
BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

ESER



Einzelteile mit bis zu **20% Rabatt**

Brunnen und Wasserspiele
Riesenauswahl im Freigelände!



24 Stunden für Sie da!
Besuchen Sie uns auch auf www.eser.de

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen!



Wieder eingetroffen: unsere beliebten Turbo-Weichholz Briketts

mit Loch

Hartholz-Briketts Original *Pini Kay*
 ab 1 Pal. (96 Pakete) 279,-



Premium-Pellets aus heimischer Produktion

1 Sack 15 kg 4,69
Palette (66 Sack) 299,-

Bei Palettenabnahme kostenloser Pkw-Leih-Anhänger!
 Auch günstiger Lieferservice!



Premium-Pellets aus heimischer Produktion

1 Sack 15 kg 4,69
Palette (66 Sack) 299,-

Bei Palettenabnahme kostenloser Pkw-Leih-Anhänger!
 Auch günstiger Lieferservice!



Preiswerte Geschenke der anderen Art ...
 Und die gibt es nur bei uns:



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 0821 95018 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de

IMPRESSUM Die Prinomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 9232-0 · eMail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: Thomas Kaiser · Druck: Sensor, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.



Der Stadtberger Herbstmarkt – eine Art Stadtfest-Ersatz, aus der Corona-Not geboren, wurde dank des Einsatzes aller Beteiligten (Organisator Christoph Schmid links im Bild) ein höchst erfolgreiches neues Format! In dieser Ausgabe erinnern wir daran mit ein paar Bildern, wenn auch nur vom letzten, sehr sonnigen Tag.

Das Mutterschutzgesetz (Teil 1)

Von Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- u. Familienrecht

Eine werdende Mutter soll dem Arbeitgeber ihre Schwangerschaft und den voraussichtlichen Tag der Entbindung mitteilen, sobald sie davon Kenntnis erlangt (15 Abs. 1 MuSchuG). Hierfür gibt es keine gesetzliche Verpflichtung und auch keine Frist.

Das Mutterschutzgesetz sieht sogenannte Schutzfristen vor, nämlich das generelle Beschäftigungsverbot nach § 3 Abs. 1, 2 MuSchuG und die individuellen Beschäftigungsverbote nach §§ 13, 16 MuSchuG.

14 Wochen beträgt die Schutzfrist für die Arbeitnehmerin. Grundsätzlich sechs Wochen vor und acht Wochen danach. Der Entbindungstag wird nicht mit gerechnet, da er als eigenständiger Tag angesehen wird. Auf die vorgeburtliche Schutzfrist kann die Arbeitnehmerin verzichten, nicht auf die nachgeburtliche.

Der Arbeitgeber ist verpflichtet, der zuständigen Aufsichtsbehörde für staatlichen Arbeitsschutz die Schwangerschaft seiner Mitarbeiterin mitzuteilen. Er muss zudem ein Gespräch anbieten, in dem er die Gefährdungslage bespricht und beurteilt. Das Ergebnis der Gefährdungsbeurteilung muss dokumentiert werden. Kommt der Arbeitgeber zu dem Ergebnis, dass ein anderer Arbeitsplatz zugewiesen werden muss, so muss er dies der Arbeitnehmerin anbieten. Diese kann nur bedingt ablehnen.

Die drei Stufenprüfung des Arbeitgebers: Ist die Umgestaltung des Arbeitsplatzes möglich? Wenn ja, dann umgestalten.

Wenn nein: Ist ein anderer Arbeitsplatz vorhanden, dann Versetzung, wenn diese zumutbar ist. Wenn nein, dann Verbot der Beschäftigung

Kanzlei
 Gabriele Eger

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
 Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht

Kappbergstr. 1 · D – 86391 Stadtbergen
 Tel. + 49 (0) 821 – 24 33 5 - 0 · Fax + 49 (0) 821 – 24 33 5 - 10
 Mobil + 49 (0) 172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de



Auf Wunsch steht Ihnen auch weiterhin unser Lieferservice zur Verfügung!

Sie müssen nicht nach Augsburg oder Amazonien!
Bücher und mehr bequem vor Ort, große Auswahl im Laden oder über 500.000 Titel über Nacht*)

BUCH IN STADTBERGEN

Bismarckstraße 36
 Telefon 0821 44 49 63 73

*) bis 16 Uhr bestellt, auch 24 Stunden unter buchstaben-online.de am nächsten Morgen zur Abholung bereit!

Stadtberger Jugendversammlungen mit Jugendratswahlen



für alle Jugendlichen des jeweiligen Stadtteils von 12-21 Jahre

Stadtbergen:

Di. 23.11.2021, 18.00 Uhr
Bürgersaal, Am Hopfengarten 12

Virchow-Viertel:

Mi. 24.11.2021, 18.00 Uhr
Virchow Kindergarten, Von-Behring-Str. 2

Deuringen:

Do. 25.11.2021, 18.00 Uhr
Waldgaststätte Deuringen, Waldstraße 7

Leitershofen:

Fr. 26.11.2021, 18.00 Uhr
Leopold-Mozart-Grundschule, Stadtberger Straße 9

Themen: Wünsche und Anliegen der Kinder und Jugendlichen vor Ort
+ Wahl von je zwei Jugendräten

Auf jeder Versammlung gibt es kostenlos Getränke und Pizza und zudem Kinogutscheine zu gewinnen. Unter allen insgesamt anwesenden Jugendlichen werden außerdem 2x2 Gutscheine für den Skyline Park verlost!

Es gilt die 3G-Regel! Bitte unbedingt Schülerschein als Testnachweis oder anderen Nachweis (Impfung, Genesung, Testergebnis) mitbringen!



Hast du Lust zu kandidieren, oder eine Frage zur Wahl?
Dann melde dich bei Josua Neumann (Jugendpfleger)
Tel: 0821/2438-174; 0172/4292255; neumann@stadtbergen.de



**Über 25 Jahre
Meistererfahrung!**

Raumausstattung
Thomas Winkler
Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fensterdekorationen
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art
- Sonnenschutz

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

Leitershofen · Hauptstraße 58 – 60 · Tel. 0821 43979875
Mobil 0176 21149252 · www.der-traumraum.de

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister
in Ihrer Nähe
seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Telefon 0821 2431126
Mobil 0171 1977866
Fax 0821 2431127
info@malermester-kugler.de

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen · Tel. 439 790 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

**Ein starkes Team
bringt Ihnen Sonne ins Haus!**

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege
- Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

**Ambulante
Kranken- und Altenpflege**

Sonnenschein

Hauptstraße 62 · 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de

Leitershofen Dorfweihnacht am Brunnenplatz!

Die Leitershofener Dorfweihnacht kann am 4. und 5.12.2021 nach der Corona-Pause wieder am Brunnenplatz stattfinden. Bereits zum 25. Mal richten die Leitershofener Vereine, Organisationen und Geschäftsleute ihren Weihnachtsmarkt aus. Am Samstag eröffnet Bürgermeister Paulus Metz um 15.30 Uhr den Markt, der bis 20.00 Uhr geöffnet bleibt. Auch am Sonntag werden von 14.30 bis 19.00 Uhr an 12 Ständen kulinarische Spezialitäten und weihnachtliche Geschenke angeboten. Nicht nur die Leitershofener Bürger werden dafür sorgen, dass ihre Dorfweihnacht auf dem Brunnenplatz wieder äußerst gut besucht wird. Die Budenbetreiber werden wie immer einen ordentlichen Teil ihres Gewinns für gemeinnützige Organisationen spenden. Dass auch viele Budenbetreiber und Verpflegungsstände der letzten Jahre wieder mit dabei sind, spricht für die besondere Atmosphäre in Leitershofen.

Hans Niedermair, Beauftragter
Dorfweihnacht Leitershofen

Der leitershofener Bücherschrank unter der Lupe

Schon seit Jahren erfreut sich der Bücherschrank am Brunnenplatz in Leitershofen einer gewissen Beliebtheit. Einige Bürger stellen der Öffentlichkeit immer wieder gerne tolle Bücher zur Verfügung um im eigenen Regal Platz zu schaffen. Auch aus Büchereien erhalten wir viel Schönes und bemühen uns um die Pflege dieser gemeinnützigen Einrichtung. An dieser Stelle sei ein Dank an die Spender ausgesprochen, ohne die der Schrank wohl bald nur Müll enthalten würde.

Pflege bedeutet hier für uns nämlich leider auch immer wieder das Entsorgen von schadhafte (schimmelnden) Büchern und von Literatur, die uns die Lesefreude nimmt. Ich habe heute 3 Exemplare mit nach Hause genommen, um deren Herkunft und Geschichte einmal nachzuspüren.

La Cuisine Vegetarienne von Anne Noel hat vielleicht in den 80er Jahren den Weg nach Leitershofen gefunden. Es handelt sich um ein Taschenbüchlein aus dem Elsaß und hat einmal immerhin 33 Franc gekostet. Gehörte es damals einem französischen Au pair, das der fleischlosen Küche zugeneigt war? Hat man ihr stattdessen Gschwollene und Maultasche vorgesetzt?

Der PyramidenMann und das Abenteuer des Bewußtseins von D. Harald Alke ist nur ein Esoterik Werk aus einer ganzen Reihe des selben Verlags. Der Klappentext verspricht die Veränderung meines Bewusstseins bei eingehender Lektüre. Das macht mir ein bisschen Angst. Soll ich es wirklich aufschlagen? Ich traue mich dann doch und lese auf S. 136 von Kontakten mit humanoiden Intelligenzen am 17.3.88. Das ist ja lange her, denke ich mir. Was ist mit dem Besitzer der ganzen Reihe aus dem Kyborg Ver-

lag wohl geschehen? Konnte er sich Außerirdischen anschließen? Sind diese Bücher deshalb in unserem Schrank?

Große Freude bereitet mir zuletzt die Kleine Bettlektüre für den geistvollen Wassermann.

Leider, leider hat dem Beschenkten um 1986 der Schenker keine Widmung hinterlassen. Ich selbst bin Jungfrau und kein Wassermann, der laut Buchtext auf Seite 7 zwar „im Allgemeinen freundlich und ruhig ist“, es aber dennoch genießt, „die öffentliche Meinung herauszufordern“. Was tut er wohl in diesem Moment, der zwischen dem 21. Januar und 19. Februar Geborene? Hat er sich über die Grenzen des Sternzeichens hinaus entwickelt und das Werk daher einem anderen gegönnt?

All diese Fragen wird mir keiner beantworten. Meine Vermutung, dass offene Bücherschränke aber in vielen Städten einerseits als Papiertonne genutzt und andererseits geplündert werden, weil sich mit guten Büchern doch etwas Geld machen lässt, betätigt meine Suche im Netz. Das stimmt mich zwar etwas traurig, zeigt mir aber doch auch,

dass wir nicht allein sind und durchhalten sollten mit der Pflege unseres offenen Bücherschranks. Immerhin ist mir auch ein schöner Mankell begegnet. Kann man immer wieder lesen, finde ich! Uli Bausch



Die Bücherschrank-Patinnen Uli Bausch und Anke Jaguttis (li.) Foto: G.Olms

Es ging um Licht auf dem Weg und Luft in den Kitas ... Öffentliche Sitzung des Stadtrates nach wie vor im Bürgersaal

Anders als im Bundestag hat Stadtbergen keine Probleme damit, im Plenum Abstand zu halten und auch die Zahl der Zuhörer war überschaubar.

Erneut auf der Tagesordnung stand die Beleuchtung der Holderstraße zwischen „Am Leiterle“ und der B 300 sowie des westlichen Bereiches „Am Leiterle“ – ein Thema, bei dem es sich Stadtrat und Verwaltung wahrlich nicht leicht gemacht haben – mit nächtlichen Ortsbegehungen, Gesprächen mit Betroffenen (Landwirte, Radler, Fußgänger), Einholung von Fachmeinungen und Kalkulationen ...

Daraus resultierten bereits 7 Varianten, die Waldtraut Peeva (Bauamt) sehr detailliert vortrug. Es ging um die jeweiligen Baumaßnahmen, Anzahl, Art und Lichtfarbe und Energieversorgung der Beleuchtungskörper und um die Kosten, die je nach Variante zwischen 20.000 und 112.000 Euro liegen.

Eine Blendwirkung durch Fahrzeuge, die von der Daimlerstraße auf die B300 einbiegen sei durchaus gegeben, erklärte sie, hier könne eine höhere Bepflanzung Abhilfe schaffen. Zwar war im Stadtrat bereits eine Beleuchtung beschlossen worden, aber die Landwirte führten an, dass sie bei zu geringem Abstand eventueller Leuchten mit ihren Fahrzeugen nicht mehr wenden könnten, die Fahrräder ohnehin starke Beleuchtung hätten und man hier auch aus ökologischen Gründen

auf Beleuchtung verzichten sollte.

Das sehen auch das Landratsamt und der Bayerische Bauernverband so und die Bauverwaltung empfiehlt auf durchgehende Beleuchtung zu verzichten. Bei ausreichender Beleuchtung der Fahrräder und bei angemessener Geschwindigkeit würde eine Beleuchtung keinen Nutzen in vernünftiger Relation zum Aufwand darstellen.

Bei der Abstimmung votierte die Mehrheit (bei zwei Gegenstimmen) für die Variante, bei der zwei solarbetriebene Orientierungsleuchten aufgestellt werden sollen, eventuell eine weitere in der Unterführung.

Zum Tagesordnungspunkt „Beschaffung von mobilen Luftreinigungsgeräten für die Kindertagesstätten in Stadtbergen gab es Wortmeldungen, in denen angeregt wurde, doch die Elternvertreter der Einrichtungen zu befragen, da dies noch nicht erfolgt sei. Seitens der Verwaltung kam darauf der Einwand, dass hierfür die Zeit wegen der notwendigen Förderanträge sehr knapp sei.

Bleibe also nur eine Vertagung, da lediglich zwei Stimmen für sofortige Beschaffung der Geräte waren.

Bei der Beschlussfassung über das gemeindliche Einvernehmen ging es um den Bauantrag von 10 Wohnungen und 12 Tiefgaragenplätzen an der St. Florian-

Straße; hierbei ging es um die Kubatur, also das äußere Erscheinungsbild des Bauwerks, insbesondere die Dachform (Satteldach). Zu den Tiefgaragenplätzen kam der Antrag, dass sich der Architekt Gedanken machen solle über zusätzliche und vor allem leichter zugängliche Stellplätze für Lastenräder und Kinderanhänger.

Einstimmig beschloss der Stadtrat die Änderung der Satzung für Zusatzangebote (Mittagessen bei Schülern, die Mittagbetreuung in Anspruch nehmen) an der Parkschule und der Leopold-Mozart-Grundschule und die damit verbundene Änderung der Gebührensatzung.

Rathaus Stadtbergen, Nebeneingang:



Schon entdeckt? Seit kurzem hält dort die Stadt Infomaterial bereit und hier finden Sie auch den Stadtberger Boten, den Sie aber ansonsten nicht über Auslagestellen sondern in Briefkastenzustellung erhalten.

Elektro-Notdienst November

Samstag/Sonntag, 06./07. November 2021

Elektrotechnik Magherusan GmbH
Gaußring 16, 86415 Mering
Tel: 08233 - 7932002

Samstag / Sonntag 13./14. November 2021

e-koris GmbH
Dr.-Balth.-Hubmaier-Str. 8,
86316 Friedberg
Tel: 0171 - 4541239

Samstag/ Sonntag 20./21. November 2021

EWL Elektrotechnik, Inh. Lutsch Wolfgang
Beethovenstr. 50, 86438 Kissing
Tel: 08233 - 7796884 oder 0172 - 8936255

Samstag / Sonntag 27./28. November 2021

Jevtic Daniel und Sasa GbR
Vater-Klein-Str. 25, 86356 Neusäß
Tel: 0821 4703870 oder 0176 - 81068724

Alle Angaben ohne Gewähr

Lust, einmal momatlich den Stadtberger Boten zuzustellen?
Beschäftigung ab 13 Jahren;
weitere Infos unter Tel. 0821 9232-0
oder Email info@auensee.de



Schlüsseldienst (Schlösser, Schließanlagen, alle Autoschlüssel)
Stempel und Schilder · **Möbelpflegemittel** · **Passfotos** (auch biometrisch) · **Schleifarbeiten** (Rasenmäher-Messerbalken)
Schuhreparaturen · **Pflegemittel** für Schuhe und Lederwaren
Einlegesohlen in großer Auswahl u.v.m.

WERKMANN



Osterfeldstraße 17 · Telefon 438905 · Mobil 0151-11264471
Mo.-Fr. 8 - 18 Uhr · Sa. 8 - 12 Uhr · **P**arkplätze vorm Haus

Behinderten- und Vitalsportverein wählt neuen Vorstand

Die Sanierungspause des Gartenhallenbades und des damit verbundenen Ausfalls der Wassersportstunden nutzte der Behinderten- und Vitalsportverein Stadtbergen, um im Sitzungssaal des Rathauses seine Mitgliederversammlung mit Neuwahlen abzuhalten.

Die 20 Mitglieder wählten Sylvia Tobé zur 1. Vorsitzenden, Pfarrer i.R. Norbert Greim zum Stellvertreter. Evelyn Schnaubelt und Renate Kienzle sind die neuen Schriftführerinnen. Jutta Kallart wurde im Amt der Kassiererin bestätigt, ihre Stellvertreterin ist Brigitte Roth. Die Kasse wird durch Helga Brunner und Marlene Seitz geprüft. Ein besonders herzliches Dankeschön galt dem ehemaligen 2. Vorsitzenden und langjährigen Übungsleiter der Wassergymnastik Manfred Stüber für seine wertvollen Verdienste. „Sobald unser Schwimmbad wieder öffnet, werden wir immer montags um 17 Uhr mit neuem Schwung die Wassersportgymnastik wieder aufnehmen“. so der neue Vorstand.-si



Die neue Vorstandschaft des Behinderten- und Vitalsportvereines Stadtbergen (von links): Helga Brunner, Jutta Kallart, Marlene Seitz, Norbert Greim, Silvia Tobé, Renate Kienzle, Manfred Stüber, Brigitte Roth und Evelyn Schnaubelt
Foto: Doris Greim

klimateutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Stadtberger Bote“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen

und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Stadtberger Bote: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal – beispielsweise beim klimaneutralen Drucken – können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

PS. MALERMEISTER
Pfanzen & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Bio-Kork, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Augsburg
Tel. 0179 325 74 31

Daniel Pfanz
Gersthofen/Augsburg
Tel. 0176 820 756 47

&

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

ROLLLADEN
Laurenz

86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon: 0821 90690-18 • Fax -19 • www.rollladen-laurenz.de

Franz Egger
Malerbetrieb



Seit 1924

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
info@maler-egger.de



Lederwaren aus einer Pferseer Manufaktur

1. Stadtberger Herbstmarkt

Gelungene Premiere, trotz sehr wechselhaften Wetters. Ende gut – alles gut: strahlender Sonnenschein am letzten Tag beim großen Familienflohmarkt Fotos: Gunnar Olms



Eine Floristmeisterin aus Stadtbergen



Keramikkunst aus Bobingen (Töpfern für Kinder)



Schmuck und Mineralien aus Stadtergen



Ehepaar Barbara u. Christoph Kehr mit Enkelkind



Ein klein bisschen Gewerbeschau (hatte Stadtbergen ja auch mal)

Seit über 30 Jahren
Ihr Pflegedienst!



EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstätter Str. 234
86179 Augsburg

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

AMBULANTER PFLEGEDIENST

- ✓ Grundpflege (SGB XI)
- ✓ Behandlungspflege (SGB V)
- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ Verhinderungspflege
- ✓ Ernährung

TAGESPFLEGE WESTHEIM

Bismarckstrasse 57
86391 Stadtbergen
Tel.: 0821/90 79 65 88
FAX: 0821/90 79 65 89
Mobil: 0151/40 11 57 64

WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE

VILLA ANCORA BERGHEIM

- ✓ 8 Einzel/Doppelzimmer
- ✓ Garten mit gr. Terrasse
- ✓ Verpflegung durch die hauseigene Küche
- ✓ Whirlpool
- ✓ 24-Stundenbetreuung

HAUS ANCORA WESTHEIM

- ✓ 12 Einzelzimmer mit Dusche
- ✓ Entspannungsbereich
- ✓ Terrasse/Garten
- ✓ Fußbodenheizung
- ✓ 24-Stundenbetreuung

MAIL@PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE



Ihre Ansprechpartnerin
MARIA BRAUN
MOBIL 0151/40 11 57 64

Stadtberger Wandergruppe auf den Spuren des Weltkulturerbes

Nach der Septemberwanderung durch den Siebentischwald nach Siebenbrunn und zum Lochbachanstich machte sich die Stadtberger Wandergruppe im Oktober auf Spurensuche nach den Wasserläufen des Lechs in der Stadt. Wanderführer Franz Schmid hatte eine ansprechende Route zusammengestellt und Hobbyhistoriker Alfred Hausmann wusste manch Interessantes dazu zu berichten.

Ausgangspunkt war der Lochbach in Höhe des Protestantischen Friedhofs. Etwa 14 Kilometer hat er hier schon seit seiner Trennung vom Lech zurückgelegt. Dem Lauf dieses Baches - ab dem Roten Tor heißt er Vorderer Lech - folgte man letztlich bis zu seiner unterirdischen Mündung in den Mittleren Lech hinter der Stadtmetzg. Im Silbermannpark mit seinen Jugendstilvillen hat er den Brunnenbach aufgenommen. Das war nicht immer so. Dieser Bach lieferte bis 1879 das Trinkwasser für die Stadt. Deshalb kann der kleine Bach auch am Augustusbrunnen mit einer eigenen Figur aufwarten. Sein Quellwasser durfte nicht mit dem Lechwasser des Lochbachs vermischt werden, wenn beide gemeinsam, aber streng getrennt über den Aquädukt am Roten Tor zu den Wassertürmen flossen. Die Stadtwanderer hatten aber vorher schon den reizvoll vom Lochbach durchflossenen Campus der Hochschule durchstreift und den ersten Bahnhof von Augsburg aus dem Jahr 1840 bestaunt. Heute dient er als Straßenbahndepot.

Über den Aussichtspunkt an der Bastion am Roten Tor, das Heilig Geist Spital und nach einem Blick in den verschlossenen Brunnenmeisterhof, auf das gotische Vogeltor, das mächtige Wasserrad am Schwall und auf St. Ursula, wo sich der Schwalllech aufteilt in den Mittleren und den Hinteren Lech, wurde das Gasthaus Zum Bauern Tanz erreicht. In Augsburgs ältester Gaststätte wurden wir freundlich empfangen und bewirtet.

Nun ging es gestärkt von der schwäbischen Küche auf eine große Runde. Sie führte uns zur Stadtmetzg, der einstigen von Elias Holl erbauten Verkaufsstelle für Fleisch, zum Brechthaus, wo sich ganz in der Nähe von einem Brücklein aus ein reizvoller Blick auf den Zusammenfluss von Mittlerem und Hinterem Lech bietet. Es entsteht der Stadtbach. Durch den romantischen Kapitelhof, einem ehemaligen Wohnhof

des Domkapitels für seine Dienstleute, erreichten wir die Wasserbrücke am Liliom. Hier wurde für das Wasser des Stadtgrabens eine Brücke gebaut, um es über den Stadtbach zu führen. Das Kino Liliom war einst das Pumpenhaus für den an der Hangkante stehenden Wasserturm. Unbekannt war den meisten Teilnehmenden das Wohnhaus von Rudolf Diesel im Springergässchen und das Anstoßgässchen, die uralte Grenze zwischen der Bischofs- und der Bürgerstadt. Den Stoineren Ma dagegen konnten alle als alten Bekannten begrüßen, in dessen schöner Geschichte leider wenig historische Wahrheit steckt. Auch die Schwedenstiege, deren Vorgängerin während der schwedischen Besetzung gebaut wurde, war allen ein Begriff. Weniger bekannt war, dass die heutige Anlage aus den Ziegeln des 1944 zerstörten Hotels Drei



Mohren gebaut wurde. Über den Oblatterwall kam man zum imposanten „Fünffingerleuturm“ von 1454. Geteilt waren die Meinungen über den moderneren Zugang aus Stahl. Am mittelalterlichen Jakobertor vorbei, einem von 4 erhaltenen der einst elf Stadttore, und am Jakoberwall entlang wurde der Rathausplatz erreicht, wo eine verdiente Kaffeepause in der zaghaft wärmenden Sonne genossen wurde.

Die Wanderinnen und Wanderer waren zufrieden und die Organisatoren hat's gefreut. Und alle schauen erwartungsvoll auf die nächste Fahrt am Samstag, den 13. November zur Bayerischen Landesausstellung nach Regensburg mit dem Thema „Götterdämmerung II - die letzten Monarchen.“

Text: Alfred Hausmann/
Fotos: Raimund Strauch



Acvila
Ambulanter Pflegedienst
& Heimbeatmungsservice
Pflege, die Ihre Welt verändert...
Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen
Telefon 0821/24 40 93 93
Telefax 0821/24 40 93 92
E-Mail: info@acvila.de
www.acvila.de



Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

Der Seniorinnen- und Seniorenbeirat hat viel Neues zu berichten

Beim Überarbeiten des Wegweisers für Seniorinnen und Senioren 2022 war es dem Redaktionskreis des Beirates wichtig, eine gendergerechte Sprache zu verwenden. Daher wurde der Antrag gestellt, den Beirat künftig „Seniorinnen- und Seniorenbeirat“ zu nennen und mit absoluter Mehrheit der Mitglieder angenommen. Der Beiratsvorsitzende **Norbert Greim**, zeigte sich erfreut, dass die neugewählten Mitglieder sehr aufmerksam sind und vieles grundsätzlich erwogen wird. Dazu gehöre auch die geschlechtergerechte Sprache.

Alle Beiratsmitglieder und Ehrenamtliche seien aktiv, Wanderungen und Spazier-

gänge finden wieder statt. Unter Corona-3G-Regeln 14-tägig der Handarbeitskreis (Dienstag um 14.30 Uhr), der Gesellschaftsnachmittag (Freitag um 14.30 Uhr). Wöchentlich Englisch (Mittwoch 14.30 Uhr für Anfänger und 15.45 Uhr für Fortgeschrittene) im Generationentreff am Schlaugraben. Die Tanznachmittage (Dienstag 14-tägig ab 9. 11. im Pfarrsaal St. Nikolaus) und der PC-Informations- und Beratungstreff (wöchentlich am Montag 14.30 Uhr in der Bücherei).

Das Rollator-Trainig am 12. 10. musste leider mangels ausreichender Teilnehmerzahl abgesagt werden.

Am 15. November von 15 - 18 Uhr findet im Bürgersaal ein Vortrag „Vorsorge - Wenn andere für mich entscheiden“ statt. Der Seniorennadvent am 15. Dezember im Bürgersaal ist geplant, sowie eine Veranstaltung zur gesunden Ernährung Ende November.

„Wir können mit gegenseitiger Achtsamkeit, den Hygienevorschriften, sowie der 3-G-Regelung wieder Begegnungen von Seniorinnen und Senioren verantworten“ so Norbert Greim, der Vorsitzende.

„In der Pandemie waren viele Leute bereit, sich sozial zu engagieren und gerade älteren Menschen zu helfen. Dieses

ehrenamtliche nachbarschaftliche Engagement hält uns als Gesellschaft zusammen, benötigt zur Förderung aber gute Rahmenbedingungen. So hat der Seniorinnen- und Seniorenbeirat Stadtbergen diese Themen aufgegriffen und den Geschäftsführer des Freiwilligenzentrums Augsburg, **Wolfgang Krell**, eingeladen. Die Vorstellung ist, dass in Stadtbergen ein Freiwilligenzentrum, ähnlich wie in Neusäss und Gablingen das bürgerliche Engagement unterstützen könnte. Der Seniorinnen- und Seniorenbeirat hat einstimmig beschlossen, einen entsprechenden Antrag an den Stadtrat Stadtbergen zu stellen.“

Uschi Seib-Kundinger



Neuer Seniorinnen- und Seniorenbeirat: Foto von links: 1. Vorsitzender Norbert Greim, Schriftführer Heinz Weinheimer, Helmut Göller, 2. Schriftführer Norbert Brunner, Bettina Polei-Stahl (stellvertr. Pressebeauftragte), 2. Vorsitzende Barbara Kehr, Helga Berghammer, Uschi Seib-Kundiger (Pressebeauftragte), Rainer Herpichböhm, Leiter des Generationentreff Franz Schmid, Bürgermeister Paulus Metz

Seniorenspaziergang am 21. Okt. 2021 vom Wald ins herbstliche Augsburg verlegt

Unverantwortlich wäre es gewesen, einen Spaziergang, wie geplant im Wald zu machen. Wegen Sturmtief „Ignaz“ wurde alternativ entschieden, in Augsburg spazieren zu gehen. Immerhin trafen sich vier Spaziergänger am Stadtberger Rathaus. Mit der Tram fahren wir bequem, ohne umzusteigen, zum Roten Tor. Wir wurden belohnt, denn der Sturm hatte nachgelassen und es wehte nur noch ein schwacher Herbstwind. Bei Sonnenschein ging es durch die Bastion an der Freilichtbühne auf die Anhöhe der Wallanlage, wo



man einen zauberhaft schönen, herbstlich bunten Ausblick auf die Wassertürme, das Rote Tor und St. Ulrich genießen konnte.

Nach dem Besuch des Kräutergartens fand der Spaziergang seinen kulinarischen Abschluss im Café am Milchberg. Dann ging es mit der Tram wieder zurück nach Stadtbergen. Niemand bereute diesen Ausflug ins herbstliche Augsburg.

Text: Alfred Hausmann, Fotos: Raimund Strauch

Der letzte Seniorenspaziergang in diesem Jahr wird vielleicht in die Deuringer Heide führen, hoffentlich ohne Unwetter. Termin: Donnerstag, 18. November



„Wenn andere für mich entscheiden“
Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung
und Patientenverfügung

Jeder kann durch Unfall, Krankheit oder Alter in die Situation kommen, dass er für sich keine Entscheidungen mehr treffen und seine Angelegenheiten nicht mehr selbst regeln kann. Im Vortrag wird erläutert, wie durch das Abfassen einer Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung und Patientenverfügung Vorsorge für diesen Fall getroffen und dadurch ein Höchstmaß an Selbstbestimmung erreicht werden kann.

Montag 15.11.2021 | 16 – 18 Uhr

Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12
Referentin: Bernadette Harms, Leitung der Betreuungsstelle, Landratsamt Augsburg
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen

Diese Veranstaltung findet unter Einhaltung der 3G-Regelung statt. Bitte bringen Sie einen entsprechenden Nachweis mit.



Herzliche Einladung
Tanzen macht Spaß



Tanzkreis
für alle tanzfreudigen Seniorinnen und Senioren

Dienstag 9. November um 14.30 Uhr

weitere Termine:

23. Nov. - 7. Dez. und 21. Dezember 2021
im Pfarrsaal St. Nikolaus Stadtbergen
Schulstr. 1 - Eingang Ost: Bauernstraße

Eine bunte Mischung von Tänzen aus verschiedenen Ländern erwartet Sie: Kreistänze, Paartänze, Mixer, Kontras... Freude an der Musik und Bewegung stehen im Mittelpunkt der unterschiedlichen Tanzformen - Tanzen fördert körperliche und geistige Beweglichkeit und trägt dazu bei, fit zu bleiben.

Das genaue Programm richtet sich nach den Interessen und Wünschen der Teilnehmenden.

Keine Partner/Partnerin notwendig!

Einzuhalten sind „3-G“ Hygiene-vorschriften - Bitte mitbringen: Turn- bzw. Tanzschuhe dh. gutschitzende flache Schuhe, in denen Sie sich gut drehen können, bequeme Kleidung

Kursleitung:

Margarete Aulbach, Tanzleiterin (Deutscher Bundesverband Tanz e.V.)

Unkostenbeitrag: jeweils 5,- €

Anmerkung: In den Pausen gibt es eine kleine Bewirtung - Getränke kalt u. warm, Kuchen

immowert Bayern

Weil Sie es uns wert sind!

amarc21

Immobilien
regional national international

Wohnen im Alter

Welche Möglichkeiten bieten sich für Sie, Ihre Wohnsituation und Ihre Immobilie?

Immobilie weiterbewohnen?
Immobilie aufgeben?

Wir finden und realisieren mit Ihnen gemeinsam die für Sie beste Lösung!

amarc21 Immobilien Augsburg
MakNet GmbH
Augsburger Straße 1
86391 Stadtbergen/Leitershofen
Email : augsburg@amarc21.de
Telefon: 0821-430 0 430

Für weitere Informationen und kostenlose Service-Angebote oben scannen oder im Internet eingeben:
www.immowert.bayern/senioren



SCAN ME

Stadtberger Orgelnacht am 20.11.2021

Instrument des Jahres 2021 ist die Orgel. Aus diesem Anlass findet am Samstag, den 20.11.2021 eine Stadtberger Orgelnacht statt.

Namhafte Organisten werden in allen vier katholischen Kirchen der Pfarreiengemeinschaft Stadtbergen auf den neuen, bzw. sanierten Orgeln spielen: Pater Stefan Kling O. Praem, der Leiter des Amtes für Kirchenmusik der Diözese Augsburg, um 18.30 Uhr in St. Nikolaus. Werner Zuber (von St. Thaddäus) spielt um 19.30 Uhr in St. Gabriel, Peter Bader (von St. Ulrich und Afra) um 20.30 Uhr in Zum Auferstandenen Herrn und zum Abschluss Stefan Saule (von St. Moritz) um 21.30 Uhr in Maria Hilf.

Es wird einen Shuttlebus geben, der um 18 Uhr in Maria Hilf (Stadtbergen, Bismarckstraße 63) startet und für den Sie sich im Pfarrbüro (Telefon 0821 243440 oder per Mail - pg.stadtbergen@bistum-augsburg.de) anmelden können.

Der Preis für den Shuttlebus beträgt 6,- €, der Eintritt zu den Konzerten ist frei. Um Spenden wird gebeten.

Bitte beachten Sie, dass im Shuttle-Bus und in den Kirchen die 3G-Regel gilt, bringen Sie dafür einen Nachweis mit. Im Bus und in den Kirchen besteht Maskenpflicht.

Nähere Informationen finden Sie auf den Plakaten und auf der Homepage: www.pg-stadtbergen.de Ursula Scherer

„Beschwingt durch die Welt“ – Unter diesem Titel lädt der Männerchor Stadtbergen ein zu einem Konzert, das durch das ausgewählte Liedgut in viele Länder führt und deren musikalische Traditionen erschließt. Die Männerstimmen werden Erfahrungen und Emotionen aufkommen lassen; Bärbel Borkenhagen (Querflöte) und Stefan Auer (Klavier) werden in zwei Pausen mit weiteren weltumspannenden Melodien zum Träumen einladen.

Das Konzert findet statt am 21.11.2021, Beginn um 16.00 Uhr in der Kirche „Zum Auferstandenen Herrn“, Riedstraße 16 in Leitershofen. Der Eintritt ist kostenlos, der Männerchor Stadtbergen freut sich über Spenden. Es gelten die 3G-Regeln.



- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg

Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de



Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig



Terrassen

Laminat

Vinylboden

Parkett

parkettbörse.net

Eichleitnerstr. 5 - 86199 Augsburg

Tel: 0821/455 268 0

Alle Bodenbeläge fühlen sich gleich an – auf Ihrem Bildschirm!

Deshalb: anfassen, statt anklicken und einkaufen mit allen Sinnen! Vor Ort – beim Händler in der Nähe



VERANSTALTUNGS KALENDER

Stadtbergen - Leitershofen - Deuringen - Virchowviertel

Dienstag, 9. November

14.30: Tanzkreis
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat
Unkostenbeitrag: 5€
Pfarrsaal St. Nikolaus, Schulstraße 1

Mittwoch, 10. November

14.30: Englischkurs für Senioren (Anfänger)
15.45: Englischkurs für Senioren (etwas fortgesch.)
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 11. November

17.00: Kindergottesdienst zum Martinsfest
Kirche Maria Hilf Stadtbergen und
St. Gabriel Deuringen

Freitag, 12. November

15.00: Gesellschaftsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
19.30: Vernissage „NÄHE“ - Stadtberger Künstlerinnen und Künstler zu Gast im Kunstraum
Ausstellung bis 9.01.22
Kunstraum Am Pfarrhof Leitershofen, Bergstr. 3

Samstag, 13. November

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
18.00: Volkstrauertag - Ökum. Gottesdienst
St. Gabriel Deuringen
19.00: Volkstrauertag - Gedenkveranstaltung
an den Gedenkstätten in den Stadtteilen

Sonntag, 14. November

19.30: Fagotti Parlandi: Lieder der Welt
VVK-Eintritt: 19€ | Ermäßigt: 17€
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Montag, 15. November

10.00: PC-Info- und Beratungstreff für Senioren
Sporthalle Stadtbergen, Vereinsraum, Am Sportpark 2
16.00: Vortrag: Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung, Patientenverfügung
Referentin: Bernadette Harms, Landratsamt Augsburg
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12
19.30: Ärztliche Vortragsreihe
„Gefäßkrankungen bei VIPs - prominente Krankheitsgeschichten“
Referent: Prof.Dr.med. Alexander Hyhlik-Dürr,
Direktor der Klinik für Gefäßchirurgie und endovaskulären Chirurgie am Universitätsklinikum Augsburg
Anmeldung unter 0821/2438-182 (10 - 12 Uhr) oder
per Mail an leicht@stadtbergen.de.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 16. November

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- und Seniorenbeirat
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 17. November

14.30: Englischkurs für Senioren (Anfänger)
15.45: Englischkurs für Senioren (etwas fortgesch.)
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Bitte beachten Sie die aktuell gültigen
Corona-Schutzmaßnahmen. Dies bedeutet für die
meisten Veranstaltungen die Einhaltung der 3G-Regelung!
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Veranstalter!

Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gemeldete Veranstaltungen im Terminkalender veröffentlicht werden!
Für die Einhaltung der Termine und die Richtigkeit der Angaben sind die Veranstalter verantwortlich! Änderungen vorbehalten!

Stadtbergen



natürlich.nah.dran

Ihr Termin fehlt?

Schicken Sie uns einfach
Ihren Termin an
termine@stadtbergen.de

Ihr Ansprechpartner:
Kulturbüro Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen
0821/2438-137 od. -135

Donnerstag, 18. November

14.15: Spaziergang in die Deuringer Heide
Veranstalter: Seniorinnen- und Seniorenbeirat
Für die anschl. Einkehr gilt die 3G-Regel!
Treffpunkt: Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2
19.30: Brauereiführung Brauhaus Riegele
Veranstalter: Frauenkreis Maria Hilf
Treffpunkt: Bierbrunnen vor der Brauerei Riegele,
Frölichstr. 26, 86150 Augsburg.
3G Nachweis und Maske erforderlich!

Samstag, 20. November

ab 8.00: Altpapiersammlung Stadtbergen
Papier bitte bis 8 Uhr gut sichtbar, gebündelt und
wetterfest verpackt an die Straße stellen.
Weitere Infos: www.pfarrjugend-stadtbergen.de
ab 8.00: Altpapiersammlung Leitershofen
Papier bitte bis 8 Uhr gut sichtbar, gebündelt und
wetterfest verpackt an die Straße stellen.
Weitere Infos: www.jistadtbergen.de
ab 8.00: Altpapiersammlung Deuringen
Papier bitte bis 8 Uhr gut sichtbar, gebündelt und
wetterfest verpackt an die Straße stellen.
Weitere Infos: www.spvgg-deuringen.de
8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
Am Hopfengarten 12
18.00: Stadtberger Orgelnacht
ab 18.00 Uhr Shuttlebus ab Maria Hilf, Anmeldung
hierfür über das Pfarrbüro, Tel.: 0821/243440 oder
per Mail: pg.stadtbergen@bistum-augsburg.de
18.30 Uhr St. Nikolaus Stadtbergen, Orgelkonzert
mit Pater Stefan U. Kling O.Praem., Leiter des Amtes
für Kirchenmusik
19.30 Uhr St. Gabriel Deuringen, Orgelkonzert mit
Werner Zuber, St. Thaddäus Augsburg - Kriegshaber
20.30 Uhr Zum Auferstandenen Herrn Leitershofen,
Orgelkonzert mit Peter Bader, St. Ulrich und
Afra Augsburg
20.30 Uhr Maria Hilf Stadtbergen, Orgelkonzert mit
Stefan Saule, St. Moritz Augsburg
anschließend Umrundung an der Orgelbar in Maria Hilf.
Für die gesamte Veranstaltung gilt die 3G-Regel.

Sonntag, 21. November

16.00: Konzert des Männerchor Stadtbergen
Veranstalter: Männerchor Stadtbergen e.V.
Kirche zum Aufstandenen Herrn, Riedstr. 16

Montag, 22. November

10.00: PC-Info- und Beratungstreff für Senioren
Sporthalle Stadtbergen, Vereinsraum, Am Sportpark 2
11.00: Vortrag: Gesunde Ernährung im Alter
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

19.30: Ärztliche Vortragsreihe
„Der Penis als Antenne des Herzens - Diagnostik und
Therapie der männlichen Erektionschwäche“
Referent: Dr.med. Ulrich Sonntag
Klinik für Urologie, Universitätsklinikum Augsburg
Anmeldung unter 0821/2438-182 (10 - 12 Uhr) oder
per Mail an leicht@stadtbergen.de.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 23. November

14.00: Tanznachmittag für Senioren
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat
Unkostenbeitrag: 5€
Pfarrsaal St. Nikolaus, Schulstraße 1

Mittwoch, 24. November

14.30: Englischkurs für Senioren (Anfänger)
15.45: Englischkurs für Senioren (etwas fortgesch.)
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Freitag, 26. November

12.00: Tagesfahrt nach Dinkelsbühl
Veranstalter: VdK Stadtbergen
Anmeldung: Uwe Holtz, Tel. 0821/2432958
15.00: Gesellschaftsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 27. November

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Parkplatz am Rathaus, Oberer Stadtweg 2
14.00: Stadtberger Adventszauber mit Kunsthandwerksmarkt
Brie-Comte-Robert-Platz & Bürgersaal Stadtbergen

Sonntag, 28. November

11.00: Stadtberger Adventszauber mit Kunsthandwerksmarkt
Brie-Comte-Robert-Platz & Bürgersaal Stadtbergen

**Adventszauber
in Stadtbergen**

Samstag, 27. & Sonntag, 28. November
**Stadtberger Adventszauber mit
Kunsthandwerksmarkt**
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz

Samstag, 4. & Sonntag, 5. Dezember
Leitershofer Dorfweihnacht
Brunnenplatz Leitershofen

Kulturgenuß im Bürgersaal

11.12.21 | 20.00 Uhr La Serenata Opern & Operetten

Benedikt Bader & Friends
präsentieren Melodien von
Lehar und Strauss sowie
Werke von Puccini bis Verdi.



7. | 8. | 09. Januar CASH-N-GO Neujahrskonzerte

Ein außergewöhnlicher
Abend voller Spaß,
Überraschungen und
phänomenaler Unterhaltung.



19.03.22 | 20.00 Uhr The Presley Family Spring Feeling Show

Ein Kultsong jagt den
nächsten in dieser legendär,
köstlich grandkuriosen und
schrägen Glitzershow.



01.05.22 | 20.00 Uhr Austria 4+ Eing'schenkt und Aufg'wärmt

Einmal Austropop hin und
zurück!



05.01.22 | 20.00 Uhr Stefan Leonhardsberger Rauhnacht

Jede Katastrophe beginnt mit
einem guten Vorsatz und:
Warum Sie an Silvester besser
zu Hause bleiben sollten...



19.02.22 | 19.30 Uhr 20.02.22 | 19.30 Uhr Christina Bianco mit Band

Yesterday once more
Das neue Soloprogramm!



01.04.22 | 20.00 Uhr Die Leonhardsberger und Schmid Show

Die wohl beste Show aller Zeiten
mit Musik, Gags & Dinosauriern.
Präsentiert von Stefan Leonhardsberger und Martin Schmid.



07.05.22 | 19.30 Uhr Tanz im Mai Alles Walzer

Genießen Sie einen
wunderbaren Tanzabend mit
der Showband „Star People“.



Infos & Tickets:
Tel: 0821/2438-100
www.burgersaal-stadtbergen.de

BURGER SAAL
STADTBERGEN

Bäckerei an der Bauernstraße begeistert begrüßt,

Er freue sich außerordentlich für die Bürgerinnen und Bürger Stadtbergens, dass ihnen in der ehemaligen Filiale der Bäckerei Klemm wieder ein Bäcker zur Verfügung stehe, betonte Erster Bürgermeister **Paulus Metz** bei seinem Besuch am Eröffnungstag. Zusammen mit Zweitem Bürgermeister **Michael Smischek** begrüßte er namens des Stadtrats und der Verwaltung den Inhaber, Bäckermeister **Philipp Kraus** und wünschte ihm einen guten Start und erfolgreichen Geschäftsverlauf. *gol*

Bäcker aus Leidenschaft

Die Freude am Backen hat Philipp Kraus schon sehr früh für sich entdeckt. Bereits als kleiner Bub durfte er bei seinem Großvater, dem die Bäckerei Guggenmos in Adelsried gehörte, in der Backstube mithelfen, Mehl abwiegen, Teig kneten. Im Alter von vier Jahren hat er sein erstes Brot selbst gebacken. „Ich bin Bäckermeister“, erklärte er stolz und voller Überzeugung. Bis er wirklich Meister war, sollte es noch ein paar Jahre dauern, aber nicht sehr lang. Philipp Kraus war mit 19 Jahren einer der wirklich jungen. Nach dem erfolgreichen Abschluss der Ausbildung zum Bäcker war für ihn klar: „Irgendwann trete ich in Opas Fußstapfen.“

Erst sammelte er allerdings noch viel Berufserfahrung in verschiedenen Bäckereibetrieben, bis er sich 2016 selbstständig machte. Großen Wert legt er auf die Vielfalt und Qualität der Produkte, „damit die Kunden immer wieder gerne bei uns einkaufen. Bei der Planung unseres neuen Ladens war es mir auch sehr wichtig, dass ich unseren Kunden hautnahe Einblicke in die Herstellung unserer Produkte geben kann.“

© urgetreide-kraus.com



Michael Smischek, Paulus Metz und Philipp Kraus am Eröffnungstag der Filiale an der Bauernstraße



Startete in Stadtbergen: Bäckermeister Philipp Kraus mit seiner Mutter, dem Verkaufsteam und einem breiten Sortiment klassisch hergestellter Backwaren
Fotos: Gunnar Olms

Die Parkschule startet endlich ins Erasmus Projekt

Nach einjährigem pandemiebedingtem Warten hat es nun endlich geklappt. Die Parkschule, die bereits im Oktober 2020 den Zuschlag für ein europäisches Austauschprojekt zum Thema Klimawandel bekommen hatte, konnte nun im September 2021 endlich loslegen.

Zu Gast waren Lehrkräfte der beteiligten Partnerschulen aus Kreta, Sizilien, Madrid und Polen. In mehreren Meetings und Workshops wurde dabei nicht nur das Programm, welches ab Februar 2022 mit den Schülern erarbeitet werden wird festgelegt, sondern es fanden auch mehrere Aktionen statt, die dazu beitrugen, als „Erasmusteam“ zusammenzuwachsen. So stand jeder Tag der Woche unter einem eigenen „nachhaltigen Motto“. Schonende und erneuerbare Energieformen sowie nachhaltige Land- und Forstwirtschaft und wie man diese Themen Schülern näherbringen kann waren zentrale Themen des Treffens.

„Man hatte fast den Eindruck, dass alle nur darauf gewartet haben endlich loslegen zu dürfen“ so Christoph Hlavacek, der das Projekt an der Parkschule betreut. „Die Ergebnisse der Woche und die Zusammenarbeit mit den Partnern waren wirklich top!“. „Besonders freut uns aber, dass es uns gelungen ist, mit dem Lehrstuhl für Didaktik der Geographie der Universität Augsburg einen weiteren



v. l. : 2. Bürgermeister Michael Smischek, Lehrkräfte aus Polen, Sizilien, Spanien und Kreta mit Projektleiter Christoph Hlavacek (Mitte) und Schulleiter Jürgen Brendel (Mitte, neben Christoph Hlavacek)

Partner mit ins Boot zu holen, der für das Projekt und die Umsetzung mit den Schülern für weiteren wissenschaftlichen Austausch zur Verfügung steht.“, so Hlavacek weiter, der absolut optimistisch auf das nächste Treffen im Februar 2022 schaut, wenn dann auch endlich die Schüler mit ins Projekt einsteigen. *Text und Bild: Roswitha Kapfer*

Feuer, Feiern, Flüchtlingskinder ...

Traditionelles Kartoffelfeuer der Bund Naturschutz Ortsgruppe

Strahlender Sonnenschein, fröhliches Kinderlachen, zufriedene Eltern und Großeltern, ruhige gelassene Stimmung, einfache und gerade deshalb intensive Spiele, reges Kommen und Gehen – alles passte wunderbar zusammen beim traditionellen Kartoffelfeuer, das der BN Stadtbergen seit mehr als 20 Jahren veranstaltet.

Der Vorsitzende der Ortsgruppe, Ludwig Fink, konnte neben großen und kleinen Gästen und zahlreichen ehrenamtlichen Helfern besonders die Vertreterinnen und Vertreter des evangelischen Kindergartens „Haus Immanuel“ in Leitershofen begrüßen. Diese hatten sich in der Vorbereitung und Durchführung des Festes großartig eingebracht. Spiele rund um die Kartoffel, Basteln und Herstellen waren ebenso angesagt wie die Herstellung der Kartoffelkönige und die Arbeit mit Kartoffeldruck. Unter den mehr als 100 Besuchern waren auch zahlreiche Kinder aus der Flüchtlingsunterkunft in Stadtbergen.

Fink hob besonders das Ehepaar Strauch hervor, die das Fest vor über 20 Jahren begründete und auch heute noch maßgeblich zum Gelingen beiträgt.

Wer die Natur schützen will, soll sie auch kennen. In diesem Sinne hat der stellvertretende Vorsitzende, Thomas Miehler, einen recht anspruchsvollen Lehrpfad ausgearbei-



tet, der Alt und Jung wichtige heimische Gehölze nahebrachte.

Rundum zufrieden, aber ein wenig erschöpft räumten die Naturschützer nach 4 Stunden Fest auf dem Parkplatz bei der Leitershofener Alm Tische und Bänke, Gläser und Geschirr, Abfall und Reste auf und waren sich einig: Nächstes Jahr packen wir's wieder!

Text: Paul Reischbacher, Bild: BN Ortsgruppe Stadtbergen

EFFEKTIVERE FETTVERBRENNUNG DURCH DAS PLUS AN SAUERSTOFF

IHR SLIMYONIK® INSTITUT IN GÖGGINGEN!

figuness®
Studio für Figur & Fitness
Wellenburger Str. 5
86199 Augsburg
www.figuness.de

Terminvereinbarung:
0176 / 304 375 37

MEGA!
Pixel für Pixel.

LOEWE.
bild i.55 dr+

JETZT BEI UNS!

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

OLED-Technologie mit 4K-Auflösung

Dolby-Atmos-Unterstützung

+++ Integration & Konfiguration +++ Installation & Wartung +++ Meisterwerkstatt +++

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

Wieder Begegnungen und eine neue Satzung

Die AWO Stadtbergen zog Bilanz und ehrt verdiente Mitglieder.

Mit den Worten „Als die Welt noch normal unnormal war“, eröffnete August Bögle, Vorsitzender des Ortsvereins der Arbeiterwohlfahrt Stadtbergen, die Jahreshauptversammlung im Stadtberger Bürgersaal. Zur Freude der Mitglieder war auch Stadtbergens Bürgermeister Paulus Metz unter den Gästen der in seinem Grußwort Aktuelles aus dem Stadtrat berichtete. Bögle listete in seiner Bilanz die zahlreichen Begegnungen im Jahr 2019 auf und freute sich, dass Anfang 2020 noch der Besuch des Musicals „Aladdin“ in Stuttgart möglich war. Danach gab es Corona geschuldet keine Treffen mehr, auch die von den Mitgliedern geschätzten Kaffeenachmittagen konnten bis auf zwei Begegnungen im September nicht mehr stattfinden.

Sein besonderes Dankeschön galt Martina Bertmann und Bernadette Draudsing, die jetzt wiederstattfindenden Seniorennachmittagen den Besuchern die beliebte Stuhl-Gymnastik anbieten. Petra Glaser, Leiterin der Gymnastikgruppe bedauert, dass aufgrund der räumlichen Begrenzung

nur acht Personen (nach Anmeldung) an der Mittwochgymnastik teilnehmen können. Der Schwerpunkt des AWO-Sport-Angebotes liegt nach wie vor, den Senioren ein gutes Körpergefühl zu vermitteln.

Mit einer Satzungsänderung beschäftigte sich der Vorstand: Ab sofort wird der Wahlturnus von drei auf vier Jahre geändert und damit dem des AWO-Bundes-, Landes-, Bezirks- und Kreisverbandes angeglichen. Statt sieben Beisitzer werden künftig dem neuen Ortsvorstand zwei bis fünf Beisitzer angehören.

Dr. Simone Strohmayer, MdL und Präsidiumsmitglied der AWO Schwaben befürwortet eine örtliche Seniorenberatung. „Wir sollten hier in Stadtbergen die Hand heben, wenn der Landkreis etwas plant“. Sie bestätigte, dass der Landkreis eine Dezentralisierung plant, dann fiele das vorhandene Angebot einer Seniorenberatung im Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in der Bismarckstraße in Stadtbergen weg. Weiter bat sie als Gleich-

stellungsbeauftragte der AWO Schwaben um Unterstützung ihres Projektes, Geschichten und Fotomaterial starker AWO - Frauen aus Schwaben zu sammeln. Hintergrund der Aktion ist die Wanderausstellung „Macherinnen. Helferinnen. Frauen und die AWO, welche die AWO Bayern zu ihrem 100-jährigen Jubiläum konzipiert hat. „Die Ausstellung könnten wir nach Schwaben holen und auch mit den Geschichten schwäbischer Frauen ergänzen“, so Strohmayer. Weiter informiert der neue Vorsitzende des Stadtberger Seniorinnen- und Seniorenbeirats Norbert Greim über die Aufgaben des Gremiums. „Acht von zehn Beiräten sind neu dabei, wobei es sich auch deutlich verjüngt hat“. Erfreulich sei, dass die Wanderungen, Handarbeits-, Gesellschaftsnachmittag unter den stets aktuellen Hygienevorschriften wieder aufgenommen werden konnten. „Im Großen und Ganzen können alle Gruppen wieder generiert werden. Momentan wird der Seniorenwegweiser überarbeitet, der 2022 erscheinen wird“, betonte Greim. -si



Mitgliederehrung beim AWO-Ortsverein Stadtbergen (von links im Bild): Dieter Häckel (30 Jahre), Bernadette Draudsing (30), Alois Strohmayer (60), Karin Rebele (30), Margarete Mahatschek (25), Daniela Ziegler (10), Ortsvorsitzender August Bögle, Renate Ellenrieder (45), Prof. Dr. Anita Pfaff (30), Elvira Grochowski (35) und Max Moosmang (30). Foto: Thomas Hack

plus Belle

FRISEUR ♥ KOSMETIK

Ihre Expertinnen für Schönheit



Seit 3 Jahren in Leitershofen:

Mira Reiber

geprüfte Kosmetikerin (IHK)
0176 766 420 44
plusbelle@gmx.de



Linda Morina

Friseurmeisterin (IHK)
0821 248 888 90
plusbellefriseur@gmail.com

Gesichtsbehandlungen · Zupfen
Make-Up · Wimpernlifting

NEU: elektronisch gesteuerte
Lymphdrainage

Hauptstraße 64 · 86391 Leitershofen

Kostenlose Parkplätze vor der Tür · Termine nach Vereinbarung
plus-belle.eu

Carola Barton Butzstr. 1 86199 Augsburg-Göggingen
Tel. 0821-992255 | www.mode-insel.de
Mo - Fr 9.30 - 13.00 Uhr & 14.30 - 18.00 Uhr
Sa 9.30 - 13.00 Uhr

Mode Insel

Hochzeiten

Saal | 280 Pers.

Restaurant | 80 Pers.



Die Tafeldecker am Hopfengarten | Restaurant & Saal

Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen

TEL 0821 431 816 | EMAIL hopfengarten@dietafeldecker.de

Do-Sa.: 17.00 - 22.00 & So 10.00 - 14.00



DIE TAFELDECKER

AM HOPFENGARTEN

Der Bürgersaal in Stadtbergen bietet für jeden Anlass den passenden großen Rahmen.

Hier stehen Ihnen für private Feiern oder Hochzeiten Platz für 280 Personen, eine Bühne sowie professionelle Ton- und Beleuchtungstechnik zur Verfügung.



Die Fußballer sagen Danke



„Wieder einmal heißt es, unserem jahrelangen und treuen Sponsor der Firma Eser, DANKE zu sagen. Um unsere Beleuchtungsanlage auf dem Trainingsplatz in Stand halten können, wurde ein Hubsteiger-LKW benötigt. Dieser wurde den Fußballern der TSG Stadtbergen kostenlos und kurzfristig zur Verfügung gestellt. Nochmals vielen Dank an die Firma Eser für die Unterstützung!“
TSG Fußball-Abteilung

Online-Adventskalender der Pfarreiengemeinschaft Stadtbergen

Die hauptamtlichen pastoralen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Pfarreiengemeinschaft Stadtbergen verfassen auch heuer wieder einen Online-Adventskalender: vom 28. November bis 25. Dezember 2021 erhalten die interessierten Bürger täglich per Mail einen kurzen adventlichen Impuls. Dieser kann bei Pastoralreferentin Ursula Scherer per Email unter ursula@web.de bestellt werden. -si

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de
fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister



Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585
Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

☎ 0821 90 733 46

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Ihr
Fachmann
in Ihrer
Nähe.



VLH
Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Noch im November: Photovoltaik-Spezialberatung

Die Perspektiven für Solarstrom sind heute vielfältiger und günstiger denn je. Doch vor der Installation einer Photovoltaikanlage (PV-Anlage) gilt es eine Reihe von technischen und rechtlichen Aspekten zu bedenken.

Am 17. und 18. November 2021 bietet das Landratsamt Augsburg dazu erneut die PV-Sprechstunde an. Ein neutraler Solarexperte der Deutschen Gesellschaft für Sonnenenergie (DGS) beantwortet Fragen zum Thema Photovoltaik, Speicher und Elektromobilität und gibt praxisnahe Tipps.

Beratungstermin vereinbaren

Für die kostenfreien, 45-minütigen Einzelberatungen können Sie sich ab sofort bei Frau Birte Grüter anmelden unter Telefon 0821 3102 - 2682
E-Mail: klimaschutz@LRA-a.bayern.de

Stadtbergen
natürlich.nah.dran

Stadtbergens Künstler zu Gast im Kunstraum

heNä

Barbara Auer
Silke Frey
Andrea Groß
Brigitte Heintze
Peter Junghanß
Jan Junghanss
Friederike Klotz
Harry Meyer
Eva Pfiffner-Steinocher
Jeannette Scheidle
Beatrice Schmucker
Andrea Sandner
Georg Wirnharter

12. November bis 9. Januar
Vernissage 12. November
um 19:30 Uhr

KUNSTRAUM
AM PFARRHOF
LEITERSHOFEN

Samstag und Sonntag von 15:00 bis 18:00 Uhr
und nach Vereinbarung
kunstraum-leitershofen.de

Übungsleiterfreibetrag wurde deutlich erhöht

Über neue Gesetzgebung informiert Steuerberater Hans-Peter Ebert:



Auf 3.000,- Euro erhöht wurde in 2021 der Übungsleiterfreibetrag für nebenberufliche Tätigkeit = regelmäßig bis 14 Wochenstunden. Beispiele:
a) Trainer in Amateursportvereinen
b) Chorleiter u. Dirigenten in Musikvereinen
c) Organist bei kirchlichen Tätigkeiten (Gottesdienst)
d) Mitarbeiter in einem Impfzentrum

Hans-Peter Ebert
Steuerberater
Chemnitzer Straße 2
86157 Augsburg-Pfersee
Telefon (0821) 22 90 350
Telefax (0821) 22 90 351
info@steuerkanzlei-ebert.de
www.steuerkanzlei-ebert.de



Schäpfl Heizung
1993 28 Jahre 2021
Sanitär
Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

STEUERBERATUNG

Regner



Ulmer Str. 160 • 86156 Augsburg • Tel. 0157/34808802
kanzlei@steuerberatung-regner.de • www.steuerberatung-regner.de



SCHNELL, ✓
PERSÖNLICH, ✓
ZUVERLÄSSIG! ✓

Ihr kompetenter Ansprechpartner

Dipl.-Betriebswirt (FH) Markus Regner
Steuerberater

NEU bei uns: 8smile sind die Zahnschienen für schmerzlose Zahnkorrektur

Was stört Sie an Ihren Zähnen? Was möchten Sie daran ändern? Vielleicht überlappen sich die Zähne, stehen schief oder haben eine Lücke die Sie schließen lassen möchten. Bestimmen Sie zunächst bei einem Termin in unserer Praxis das Ziel: die optimale Stellung Ihrer Zähne. Gerne beraten wir Sie und prüfen, welche Schritte sinnvoll und machbar sind, um eine optimale Stellung Ihrer Zähne zu erreichen.

Wir arbeiten mit einem renommierten und professionellen Labor zusammen, das die Herstellung der Schienen übernimmt. Wir bieten zudem eine Finanzierungsmöglichkeit an, um Ihren Traum gerader Zähne machbar zu verwirklichen.

Wir freuen uns auf Sie.

... wir möchten am Rande noch erwähnen, dass wir in unserer Praxis alle Menschen behandeln, Sie müssen nicht „gg“ oder „ggg“ Status haben.

Britta Speth
ZAHNARZTPRAXIS

Hagenmähderstraße 23 · 86391 Stadtbergen
Telefon 0821 434948 · www.zahnarzt-stadtbergen.com
Mo. 8 – 16 Uhr · Di. u. Do. 12 – 20 Uhr · Mi. 8 – 14 Uhr · Fr. 8 – 13 Uhr



klimacoach
gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

Mit Bob Dylan's Zahnspange zum Erfolg im „Zeigegeschäft“

is/ Zwei ausverkaufte Auftritte des Erfolgsduos Leonhardsberger und Schmid im Bürgersaal Stadtbergen

Nach dreimaliger Verlegung aufgrund der Corona-Pandemie war es am Wochenende nun endlich soweit: „Die Leonhardsberger & Schmid Show“ gab ihr Debüt im Bürgersaal Stadtbergen.

Nicht einmal, sondern gleich zweimal riefen der, aus dem Mühlviertel in Österreich stammende Stefan Leonhardsberger und der Augsburger Martin Schmid zum Konzert. Diesem Ruf folgten alle Fans und Liebhaber des absolut schrägen und zugleich genialen Musikkabarets in den ausverkauften Bürgersaal. Die Vorfreude und die Erwartung auf einen großartigen Abend war den anwesenden Gästen anzusehen. Als hätten die beiden Künstler diese Sehnsucht nach grandioser und vor allem lustiger Unterhaltung gespürt, legten sie auch gleich von Anfang an los.

Stefan Leonhardsberger erklärte in seinem Prolog, wie er und Martin Schmid sich irgendwann im Stephansdom trafen und danach gemeinsam durch Tiefen und Höhen des Showbusiness, laut Schmid: „Zeigegeschäft“ durchschlugen. Der Gospel „Oh Happy Day“ bildete den Auftakt für eine wunderbare Freundschaft - und einer erfolgreichen Bühnenkarriere. Der Urknall und die Geschichte, die sie in ihrem aktuellen Programm im Bürgersaal verabreichten, ist ab da noch herzerreißender und je unwahrscheinlicher, desto lachtränenreißender denn je. Die erste berufliche Station für Leonhardsberger und Schmid, den aufstrebenden Unterhaltungssuperstars, war eine Skihütte, in der sie wilde Après-Ski-Fiern musikalisch begleiteten. Nachdem sie aber als Unterhaltungssklaven gehalten wurden flohen sie und wollten sie sich als Straßenmusiker behaupten. Zunächst im Poncho als Panflötenspieler, anschließend in engen Strumpfhosen als Mittelalter-



Barden, und schließlich als Rumänen im gefälschten Adidas-Trainingsanzug. Dann sorgten sie in einem Wellness-Hotel für tiefenentspannte Klänge. Die Routine der beiden vertonten die beiden mit einer Persiflage von Falcos „Jeanny“ aus den 80er-Jahren, einer der grandiosen Höhepunkte des Abends. Zum Abschluss der Show durchraste Leonhardsberger im Traumata noch einmal alle Stationen und musikalische Höhepunkte.

Als Zugabe durfte natürlich der Klassiker „Bsoffene Dänzer“ nicht fehlen, bei dem sich Leonhardsberger von seiner besten Travolta-Tanz-Seite zeigte.

Zwei einzigartige Abende,

welche in jedem Fall ein NOCHMAL wünschen. Am Ende gab es Standing Ovationen und das Publikum war mit dem Zeigegeschäft (Showbusiness) der beiden Künstler infiziert! Am Ende, nach zahlreichen Zugaben wollte Sie keiner mehr gehen lassen...

Man darf sich heute schon auf ein Wiedersehen am 01.04.2022 im Bürgersaal Stadtbergen freuen- denn da heißt es auf ein Neues: Herzlich Willkommen Stefan Leonhardsberger und Martin Schmid.



Abnehmen mit Bodymed Leberfasten nach Dr. Worm®

Bodymed-Center Augsburg-Göggingen

Jetzt anmelden: 0176-30437537

Wellenburger Str. 5 | 86199 Augsburg | figuness@gmx.de | www.figuness.de



**Wir schützen die Insekten (draußen)
vor Ihrer Fliegenklatsche (drinnen)
und Sie vor den Insekten ...**

**... mit Fliegengittern, maßgenau
und optisch dezent!**



- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Stadtberger Adventsgaube und Kunsthandwerksmarkt



BESUCH DES NIKOLAUS KINDERPROGRAMM

Kinderkarussell, Märchen, Stockbrot und mehr!

MUSIK und MÄRCHEN

Musikalisch durch den 1. Advent mit Alphorn, BigBand und mehr.

WEIHNACHTLICHE SCHMANKERL

KUNSTHANDWERK

Entdecken Sie Dekoartikel und Geschenke rund um Weihnachten im Bürgersaal.

Im Bürgersaal gilt Maskenpflicht!

Das Programm finden Sie auf www.stadtbergen.de

27.11.21 14.00 - 21.00 Uhr
28.11.21 11.00 - 18.00 Uhr
BÜRGERSAAL STADTBERGEN

Partnerschaftsverein Stadtbergen e. V. (PaVe)

Herbstfahrt nach Ingolstadt und zur Landesgartenschau

Bereits während der PaVe-UNESCO-Wasserführung in Augsburg mit knapp 70 Teilnehmern Anfang August entstand auf vielfachen Wunsch der Plan, den Mitgliedern im Herbst noch einen Tagesausflug anzubieten. Die Wahl fiel auf das nahe gelegene Ingolstadt.

Auch 2021 konnten Corona-bedingt leider keine Fahrten in die Partnerstädte stattfinden.

Bei sehr schönem Herbstwetter konnten die beiden PaVe-Vorsitzenden **Astrid Flagner** und **Gabi Nießner** mit Unterstützung einiger Vorstandskolleginnen und Vorstandskollegen am Donnerstag früh 40 Mitglieder im Hörmann Reisebus begrüßen.

Los ging es erst einmal mit einem Besuch der Landesgartenschau in Ingolstadt. Im Rahmen von Führungen erfuhren die Ausflügler sehr viel zum Thema „Inspiration Natur und Nachhaltigkeit“. Im Anschluss blieb noch ausreichend Zeit zu

einem Bummel über das interessante und weitläufige Gelände wie auch zum Mittagessen im Biergarten.

Nachmittags ging es in die Altstadt von Ingolstadt. Jeder hatte Gelegenheit zu einem Altstadttrudgang, zum Kaffeetrinken oder den ein und anderen Einkäufen. Das Wichtigste an diesem sonnigen Tag war jedoch, sich wiederzusehen, sich bei vielen Gesprächen auszutauschen und einfach einmal wieder einen schönen Tag miteinander verbracht zu haben.

Für das Jahr 2022 gibt es auf Grund der weiteren Covid-19 Entwicklung weder Planungen in Stadtbergen noch in den drei Partnerstädten Brie-Comte-Robert, Olbernhau und Bagnolo Mella.

Allgemeine Informationen zu den Städtepartnerschaften der Stadt Stadtbergen und/oder zu den Programmen für Erwachsene und Jugendliche des Partnerschaftsvereins Stadtbergen e. V., finden Sie auf der Homepage www.pave-stadtbergen.de oder beim Vorstand unter Mail pave@stadtbergen.de bzw. an der Rathaus-Infothek oder unter Telefon 0821 / 24 38 - 164.



PaVe Vorsitzende A. Flagner und G. Nießner vor dem Neuen Schloss mit Armeemuseum

pave-stadtbergen.de oder beim Vorstand unter Mail pave@stadtbergen.de bzw. an der Rathaus-Infothek oder unter Telefon 0821 / 24 38 - 164.

Text und Fotos: Astrid Flagner



Ingolstadt, Asamkirche St. Maria de Victoria



Altstadtgassen in Ingolstadt und Liebfrauenmünster



Der PaVe in Moskau, auch Ingolstadts Partnerstädte sind vertreten



Der PaVe vor einer Spielskulptur aus Holz in Form einer Doppelhelix



Bienen, auch ein wichtiges Thema in der Landesgartenschau



Gartenkabinett, M. Shelly ließ ihren Helden an der Universität Ingolstadt studieren



In Ingolstadts chinesischer Partnerstadt Foshan



Kreative Ideen für Nutzgärten



Spaziergang an den neu angelegten Wassergärten entlang

Neue PaVe-Vorstandschaft ab 2022 gesucht!

Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen am 30. 3. 2022

Bereits im vergangenen Jahr teilten die beiden Vorsitzenden Astrid Flagner und Gabi Nießner mit, dass sie anlässlich der turnusmäßigen Neuwahlen im Frühjahr 2022 nicht mehr für ihre Ämter zur Verfügung stehen. Diverse Aufrufe zur Suche eventueller Interessenten bleiben bisher

ohne Resonanz. In der Zwischenzeit sind auch die Positionen der beiden Schatzmeister neu zu besetzen.

Bitte überlegen Sie, ob für Sie eines dieser interessanten Ehrenämter in Frage kommt oder Sie jemanden kennen, der sich dafür interessiert. Die Vorsitzenden stehen Ihnen

nach wie vor sehr gerne als Ansprechpartner zur Verfügung.

Vorbehaltlich der weiteren Covid-19-Entwicklung findet die Jahreshauptversammlung mit den alle drei Jahre stattfindenden Neuwahlen der gesamten PaVe-Vorstandschaft am Mittwoch, den 30. 3. 2022

ab 19.00 Uhr im Bürgersaal statt. Sollte sich niemand für die zu besetzenden Positionen zur Verfügung stellen, bleibt den bisherigen Vorsitzenden nur, nach Beschluss der Mitgliederversammlung, den Verein nach Vereinsrecht aufzulösen.



BIG DEAL
++ PLUS ++
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
+ MATERIAL INKLUSIVE
GESCHENKT!

CROSSLAND, MOKKA, GRANDLAND

DIE OPEL SUV-FAMILIE

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

Crossland
1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **189,- €**
Einmal. Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 21.375,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 7.794,- €

Mokka
1.2 Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **199,- €**
Einmal. Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 22.375,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 8.154,- €

MUTIGES UND KLARES DESIGN MIT
KLASSENFÜHRENDEN INNOVATIONEN

DER NEUE GRANDLAND

1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **259,- €**
Einmal. Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 30.405,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 10.314,- €

1) Händlerreigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektiver Jahreszins 3,03%, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. *Angebot nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mindestens 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,4 - 4,6 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 124 - 104 g/km. Energieeffizienzklassen B - A.

SiGG

opel-sigg.de
AAC SiGG GmbH

Unternehmenssitz: **Augsburg**
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

HAAS

opel.haas-automobile.de
Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz: **Augsburg**
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



BIG DEAL
++ PLUS ++
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
+ MATERIAL INKLUSIVE
GESCHENKT!

AUCH ONLINE

RATENSCHARFE ANGEBOTE

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

Corsa
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **99,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 17.155,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 4.554,- €

Astra 5-Türer
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **159,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 23.805,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.714,- €

Astra Sports Tourer
1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **189,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 28.635,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 7.794,- €

1) Händlerreigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektiver Jahreszins 3,03%, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mindestens 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Alle Angebote nur gültig solange Vorrat reicht. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 4,5 - 4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 104 - 93 g/km. Energieeffizienzklasse A.

Deuringen

Jetzt hat der Gartenbauverein ein Dach über dem Kopf

Dass Kleingärtnern, die ja größtenteils ihre Freizeit naturverbunden im Freien verbringen, trotzdem hin und wieder ein Dach über dem Kopf brauchen, ist nachvollziehbar - vor allem, wenn sie vereinsmäßig organisiert sind. Dass es allerdings 72 Jahre dauerte, bis die Mitglieder des Obst- und Gartenbauvereins Deuringen die Einweihung eines Vereinsheimes feiern konnten, ist eher ungewöhnlich.

Umso erfreulicher ist es für Joachim Langer, den 1. Vorsitzenden des Vereins und für die Gartler, dass das Haus jetzt steht, das auch weit mehr bietet als nur ein Dach: Auf 64 Quadratmetern Fläche befinden sich Büro, Küche, Wirtschaftsraum, Sitzungsraum und zwei Toiletten.

Die Baukosten lagen bei 60.000 Euro, ein Viertel davon übernahm die Stadt, wofür der

Verein sehr dankbar ist. Aber auch die Mitglieder trugen mit Arbeitsleistung (über 1.300 Stunden!) und Geldspenden zum Gelingen des Projekts bei und tun es noch. Heizung, Aufbau und Erhalt der Außen-

anlagen und Möblierung des Innenraumes - das alles bedingt auch weiterhin ein hohes Maß an Zusammenhalt und Arbeitsteilung - und dass Obst- und Gartenbauverein die Bereitschaft dazu besteht wurde

auch deutlich bei der Einweihungsfeier mit Tag der offenen Tür, zu dem auch Erster und Zweiter Bürgermeister die Anlage an der Schnurbeinstraße in Deuringen besuchten. -go



Freuen sich über die Fertigstellung des Vereinsheimes des Obst- und Gartenbauvereins Deuringen (von links im Bild): Erster Bürgermeister Paulus Metz, Anita Rittel (2. Vorsitzende), Joachim Langer (1. Vorsitzender), Evi Lehnert, Edith Kallart, Ingrid Leoni und 2. Bürgermeister Michael Smischek. Foto: Ingrid Strohmayer



Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle:
schwefelarm, -frei,
Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel
auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe:
Motoröle auch kleine Gebinde,
Fette, Hydrauliköle und vieles
mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte
z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



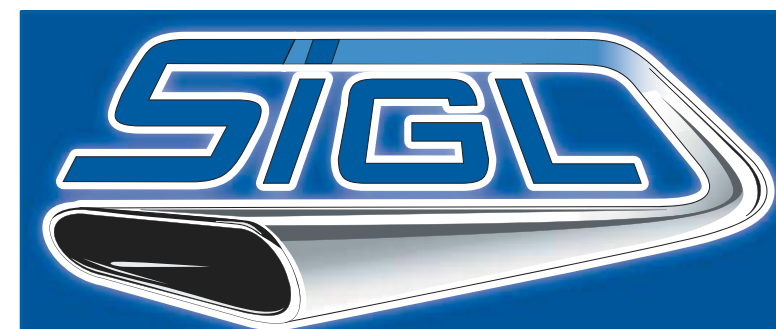
**Für unsere Kunden
mit Tankschlüssel:
24 Std. verfügbar!**

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5

www.osswald-inningen.de

mineraloele@osswald-inningen.de



Alles fürs Auto.

Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör Herbert Sigl GmbH

86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1 ·

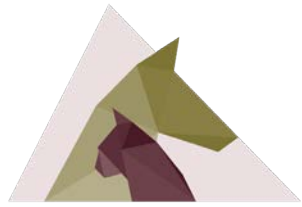
Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367

86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2

Telefon 08231-926 910 · Fax 08231-926 911

e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Neueröffnung Kleintierpraxis am 2.11.2021



TIERARZTPRAXIS AM KATHARINENHOF

Hauttierarztpraxis mit Schwerpunkt
Orthopädie und Rehabilitation

Termine nach Vereinbarung: 0821 65065996
www.tierarztpraxis-katharinenhof.de

Christbäume aus Bayern
Bauernstr. 1, Stadtbergen (gegenüber Rathaus!)
Alle Größen, alle Sorten!
Täglich frisch, nur aus eigenen Kulturen!

Verkauf ab Sa. 4. Dez. 2021
Montag – Freitag 10.30 – 17.30 Uhr
Samstag 9.00 – 17.00 Uhr
Sonntag 13.30 – 17.00 Uhr

forstbetrieb-steppich.de · ☎ 0160-98688160
Jeder Christbaumkunde erhält Tannenzweige gratis!

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Volkstrauertag

Am Sonntag, den 14. November 2021, gedenken wir der Opfer von Gewalt und Krieg.

Hierzu findet am Samstag, 13.11.2021 um 18.00 Uhr ein gemeinsamer ökumenischer Gottesdienst in St. Gabriel statt. Im Anschluss daran, begeben sich alle Vereinsmitglieder zum jeweiligen Ortsteil-Kriegerdenkmal ab ca. 19.00 Uhr.

Im Ortsteil Leifershofen findet das Totengedenken am Soldatendenkmal um ca. 19:00 Uhr bei St. Oswald statt.

Die Ansprache wird von Michael Smischek, Zweiter Bürgermeister gehalten.

Im Ortsteil Deuringen findet die Gedenkfeier um ca. 19.00 Uhr am Soldatendenkmal in der TSV Turnhalle statt. Die Ansprache wird von Martina Bauer, Dritte Bürgermeisterin gehalten.

In Stadtbergen findet die Gedenkfeier um ca. 19.00 Uhr am Soldatendenkmal bei St. Nikolaus statt. Die Ansprache wird von Paulus Metz, Erster Bürgermeister gehalten.

Bitte melden Sie sich zum Gottesdienst bis spätestens Freitag, 12.11.2021 bis 11:30 Uhr an. Die Anmeldungen können ab jetzt über die Homepage oder telefonisch unter 0821 243440 erfolgen.

Hinweis zum Gottesdienst entnehmen Sie ebenfalls aus der Homepage der Pfarrgemeinschaft Stadtbergen: <https://www.pg-stadtbergen.de/index.php/service/onlinereservierung>



Stadtbergen, 29.10.2021

Paulus Metz
Erster Bürgermeister



Die Stadt Stadtbergen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Schulmensa

eine **Aushilfe im Bereich Küche** (w/m/d).

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt **12 Stunden** in einer 4-Tage-Woche (Montag bis Donnerstag in der Zeit zwischen 10.30 Uhr und 14.30 Uhr). Die Stelle ist als Krankheitsvertretung vorerst **befristet bis 31. 01. 2022** mit der Option auf Verlängerung. Es handelt sich um eine sozialversicherungspflichtige Beschäftigung.

Ihre Aufgaben umfassen die Essensausgabe incl. Reinigungstätigkeiten im Wechsel in der Leopold-Mozart-Grundschule und der Parkscheule Stadtbergen.

Die Entlohnung erfolgt auf Basis des Tarifvertrages im Öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen richten Sie bitte baldmöglichst, spätestens jedoch bis **13. 11. 2021** mit den üblichen Bewerbungsunterlagen an die Stadt Stadtbergen, Personalverwaltung, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen oder an bewerbung@stadtbergen.de (bitte nur PDF Dokumente).

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821/481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821/92 9 98
86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel.: 0821/481036
86420 Diedorf Tel.: 08238/27 76

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A	E	Gastronomie/ Gaststätten	Maschinen- vermietung	Schilder	Textilien/Mode
Altenpflege	Erd- bewegungen	Die Tafeldecke 21	Eser 2 Obwald 27	Werkmann 9	Mode-Insel 21
Acvila 13 Ancora 12 Edith Hipper 12 Sonnenschein 7	Eser 2 Obwald 27	Gerüstbau Pfanzen & Steger 9	Möbel- pflegemittel Werkmann 9	Schleifarbeiten Werkmann 9	Tierärzte Dr. Christine Datzmann 30 Tierarztpraxis am Katharinenhof 30
Autohäuser Opel Sigg/ 26 Opel Haas 26	Ernährungs- programme figuness 19, 24	Haus- u. Klein- geräte (elektr.) media@Home Baumann 19	Mode/Textilien Mode-Insel 21	Schlüsseldienst Werkmann 9	Tore und Türen MTB Geuser 15
Autozubehör Sigl 27	Fassaden- gestaltung Egger 9 Kugler 7 Pfanzen & Steger 9	Hebetechnik Eser 2	Naturstein- handel Eser 2	Schmierstoffe Eser 2 Obwald 27	Transporte Eser 2 Obwald 27
Baumärkte Eser 2	Fenster- dekorationen Fröhling 22 Kupke 24 Winkler 7	Heizöl/Diesel Eser 2 Obwald 27	Parkettböden Fröhling 22 Parkettbörse 15	Schranken MTB Geuser 15	Trockenbau Pfanzen & Steger 9
Bestattungen Bestattungs- dienst der Stadt Augsburg 31 Eberle 30	Findlinge Eser 2	Heizungsbau Schapfl 23	Parkett- verlegung Fröhling 22 Parkettbörse 15	Schreinerien Dieter Weber 7	Unterhaltungs- elektronik media@Home Baumann 19
Bodenbeläge Egger 9 Fröhling 22 Kugler 7 Kupke 24 Parkettbörse 15 Pfanzen & Steger 9 Winkler 7	Fitnessstudios figuness 19, 24	Immobilien amarc21 15	Passfotos Werkmann 9	Schuh- reparaturen Werkmann 9	Vorhänge Fröhling 22 Kupke 24 Winkler 7
Brennstoffe Eser 2 Obwald 27	Flüssiggas Eser 2 Obwald 27	Industrietore MTB Geuser 15	Pflegedienste/ Pflegeheime Acvila 13 Ancora 12 Edith Hipper 12 Sonnenschein 7	Sonnenschutz- anlagen Fröhling 22 Kupke 24 Laurenz 9 Winkler 7	Wärme- dämmung Egger 9 Pfanzen & Steger 9
Buchhand- lungen Buch in Stadtbergen 3	Friseure plus Belle 21	Krankpflege Acvila 13 Ancora 12 Edith Hipper 12 Sonnenschein 7	Polsterarbeiten Fröhling 22 Kupke 24 Winkler 7	Sport/Freizeit Post SV 32	Wasser- installationen Schapfl 23
Christbaum- verkauf Steppich 30	Garagentore MTB Geuser 15	Lohnsteuerhilfe Philipp Hohenadl (VLH) 22	Raumaus- stattung Fröhling 22 Kupke 24 Winkler 7	Sportvereine Post SV 32	Zahnärzte/ Zahnkliniken Zahnarztpraxis Britta Speth 23
Containerdienst Eser 2 Obwald 27	Gardinen Fröhling 22 Kupke 24 Winkler 7	Maler/Lackierer Egger 9 Kugler 7 Pfanzen & Steger 9	Restaurants Die Tafeldecke 21	Stempel Werkmann 9	
	Gase (technische) Obwald 27		Rollladen- systeme Laurenz 9	Steuerberater Hans-Peter Ebert 23 Steuerberatung Regner 23	
	Gas- installationen Schapfl 23		Sanitär- installationen Schapfl 23	Tapezier- arbeiten Egger 9 Fröhling 22 Kugler 7 Kupke 24 Pfanzen & Steger 9 Winkler 7	

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsbuerg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

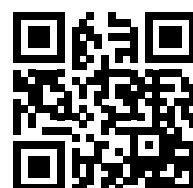
DER NÄCHSTE STADTBERGER BOTE ERSCHEINT ENDE KW 48
ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 29. NOV. 2021!
ANZEIGENANNAHME: INFO@STADTBERGER-BOTE.DE ODER TEL. 92 32-0





Sport Fitness Wellness Gastronomie

Max-Josef-Metzger-Str. 5
86157 Augsburg
T. 0821.404040



Gesunde Zukunft gemeinsam gestalten

Zu
Weihnachten
vielleicht
ein Fitness-
Gutschein?

Sonder-
beiträge
ab 19,00 €
pro Monat

... oder
zahle
„Classic“
nutze
„Premium“

